

SUR

Snow Expo Japan 2023



PRIS

Pacifico Yokohama

INGLY

14. - 15.02.2023

INGE

www.advantageaustria.org

NIOUS

Austrian Pavillon
オーストリアパビリオン

Hall A | Stand 15-3
ホール A、小間 15-3

 ADVANTAGE
AUSTRIA 

INFORMATION

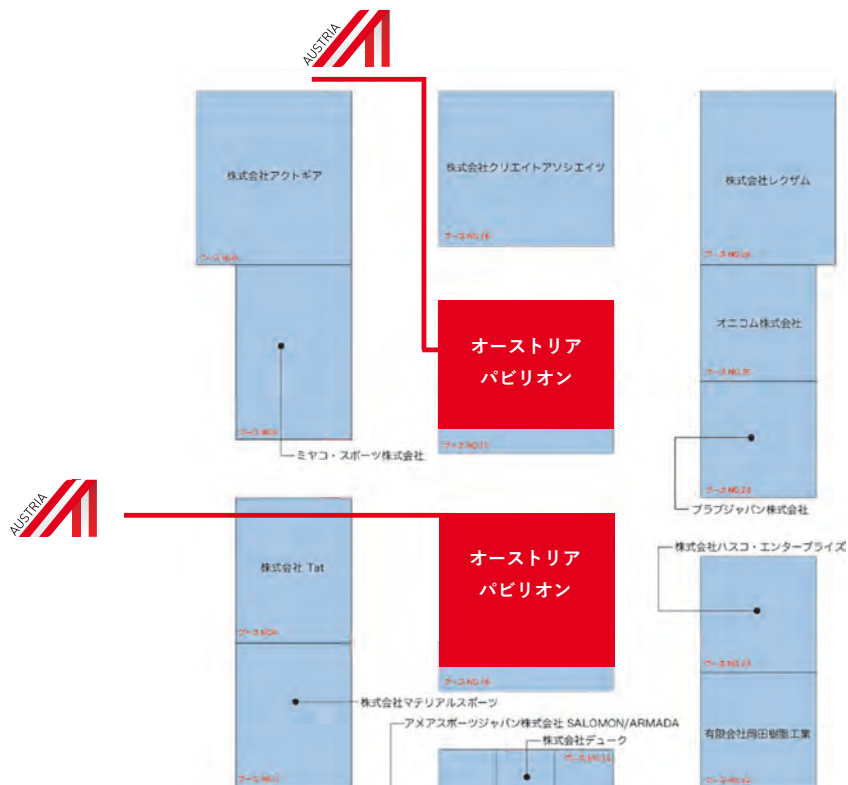
インフォメーション

ADVANTAGE AUSTRIA Tokyo
3-13-3 Motoazabu, Minato-ku

106-0046 Tokyo, Japan
T +81-3-3403-1777
E tokyo@advantageaustria.org
W www.advantageaustria.org/jp

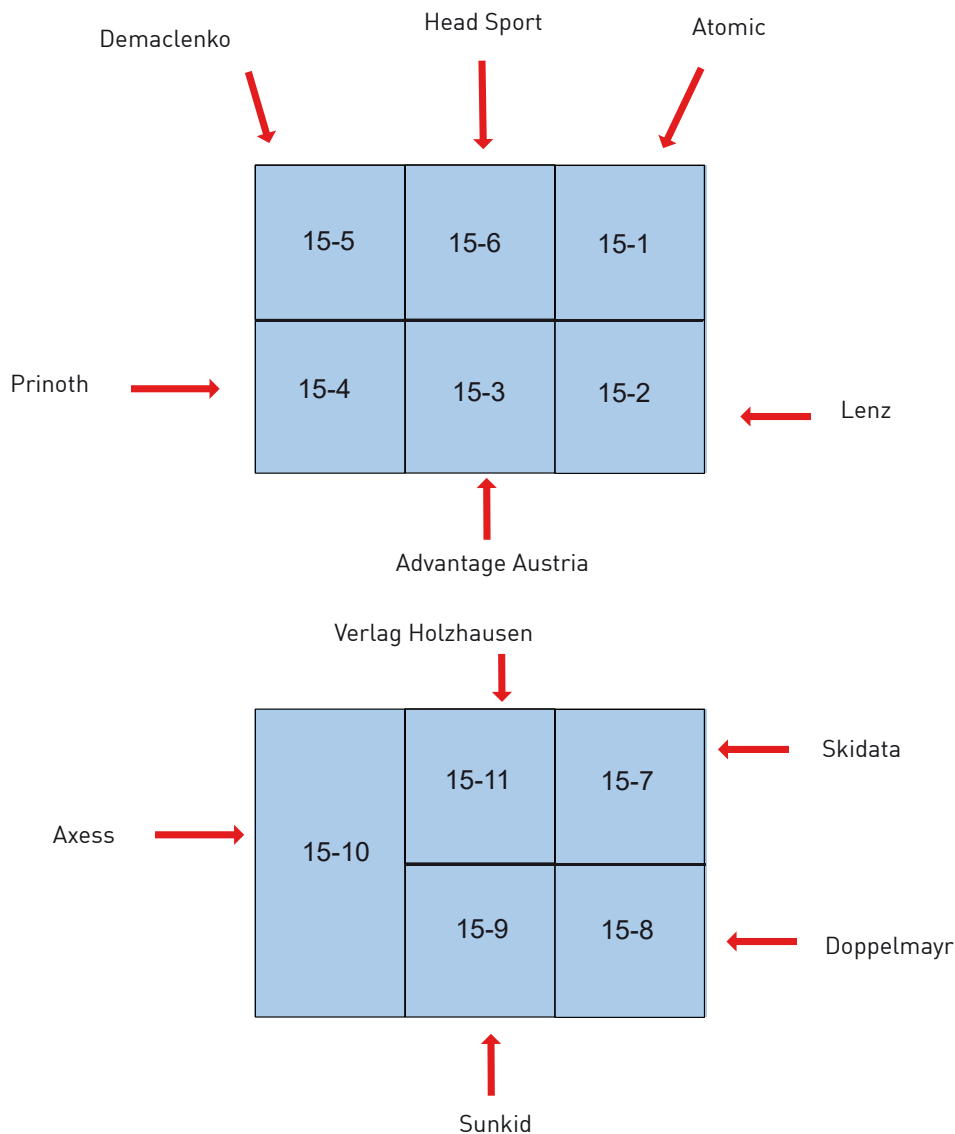
HALL A, BOOTH No. 15

ホール A、小間 15



AUSTRIAN PAVILLION

オーストリアパビリオン案内図



COMPANY | STAND

企業 | 小間

	booth no.	page
Atomic Austria	15 - 01	5
Axess	15 - 10	6
Demaclenko	15 - 05	7
Doppelmayr Seilbahnen	15 - 08	8
Head Sport	15 - 06	9
Lenz	15 - 02	10
Prinoth	15 - 04	11
Skidata	15 - 07	12
Sunkid	15 - 09	13
Verlag Holzhausen	15 - 11	14

CATALOG EXHIBITORS

カタログ出展社

Kahlbacher Machinery

AUSTRIAN INDIVIDUAL EXHIBITORS

オーストリアの個別出展企業

Komperdell
Tyrolia
Wintersteiger
Wax Future

THE WORLD'S FAVORITE SKIING BRAND

世界中で愛されるスキーブランド



ATOMIC Austria GmbH

Atomic Straße 1, 5541 Altenmarkt im Pongau, Austria

T +43 645239000

E info@atomic.com

W www.atomic.com



Atomic Japan 株式会社

〒160-0022 東京都新宿区新宿6-27-30

新宿イーストサイドスクエア6F

T 03 68312713

E yoshihisa.yamazaki@atomic.com

W www.atomicsnow.jp



ATOMIC, based in Altenmarkt, Austria, is the largest ski manufacturer in the world. In the heart of the Alps, the company has been developing and producing technologies for alpine, racing, ski touring and cross-country skiing for more than 60 years. ATOMIC Austria GmbH is part of the Amer Group and employs around 750 people. As the market leader in quality and technological innovations, the company sells its products in 49 countries worldwide. With its passion for skiing, the brand aims to create a better experience for skiers of all abilities.

Atomic Austria manufactures products which are perfectly tailored for ski racers and free skiers, cross-country skiers and ski-tourers, for beginners and Olympians.

ザルツブルク州アルテンマルクトに拠点を置くATOMICは、世界屈指のスキー用品メーカーです。当社は60年以上にわたり、オーストリア・アルプスの中心部でアルペンスキー、レーススポーツ、スキーツーリング、クロスカントリースキー関連の技術の開発・製造に携わっています。ATOMIC Austria GmbHはAmerグループの傘下で、約750人の従業員が働いています。品質と革新技術のマーケットリーダーとして、当社は世界49の国々で製品を販売しており、スキーに情熱を注ぐブランド「Atomic」は、スキーレベルに関わらず、すべてのスキーヤーに一段上のスポーツ体験をお約束いたします。

Atomic Austriaは、スキー選手やスキーを趣味で楽しむ方、クロスカントリーやスキーツーリング、初心者からオリンピックに出場するレベルのプロフェッショナルまで、それぞれに完璧にマッチする製品を幅広く提供しています。



Axess AG
Sonystraße 18, 5081 Anif/Salzburg, Austria
T +43 6246202
E info@teamaxess.com
W www.teamaxess.com



Axess Japan 株式会社
〒101-0054 東京都千代田区神田錦町1-4-11 滝本ビル 3階
T 03 55772942
W www.teamaxess.com/jp



Axess is a international leading manufacturer of ticketing and access management systems. With our production facility in Austria and 20 sales and support subsidiaries we serve our customers all around the world. Our solutions are used by ski resorts, fair and convention centers, stadia and arenas, leisure parks, museums and sightseeing attractions and touristic transport. In these fields, we offer complete resort solutions, customer registration and customer loyalty programs with social media integration and also numerous standardized interfaces to third-party systems. Individually tailored solutions are developed for individual projects based on proven standard technologies.

We convince with innovative hardware and also the most modern software modules. Starting from our standard system, we offer tailor-made solutions for every area of application. 21 offices in 17 countries. Headquarters and production in Austria . A total of about 300 people worldwide. The production of Axess AG is located in the plant in Innsbruck (AUT), where the manufacturing operation for hardware, RFID cards and barcode cards is implemented.

事業分野および製品

発券および入退場管理システムで世界をリードするアクセスは、オーストリアの本社および製造工場と世界各国で販売・保守を行う20の支社が力を合わせ、お客様の幅広いニーズにお応えいたします。

スキー場、展示会場・会議場、スタジアム・アリーナ、各種レジャー施設、美術館、観光アトラクション、観光交通機関などを対象に、観光地向けトータルソリューション、お客様登録システム、SNSと連動した会員システム、他社システムとの連携を可能にするAPIなど、様々な製品を展開しております。確かな標準テクノロジーを利用した革新的なハードウェアと最先端のソフトウェアをベースに、プロジェクトごとにお客様のご要望に沿ったカスタムソリューションをご提案いたします。

会社概要

Axess AG（本社）：オーストリア（ザルツブルク）
工場：オーストリア（インスブルック）
拠点：世界17か国21拠点
（日本法人は東京のAxess Japan株式会社）
従業員数：約300人
製品：各種ハードウェア、ICカード（RFID）、バーコードカード（インスブルック工場で製造）、各種ソフトウェア



Demaclenko GmbH
Michael-Seeber-Strasse 1, 6410 Telfs, Austria
T +43 526262121
E sales@demaclenko.com
W www.demaclenko.com



スノーソリューションズ株式会社
〒 386-0002 長野県 上田市 住吉 264-1
T 02 68758537
W www.snowsolutions.jp



DEMACLENKO is one of the leading international reference brands for the implementation of fully automatic and resource-saving snowmaking systems.

Turnkey solutions, as well as customer-specific solutions, enable ski resorts worldwide to start the season on time. The focus of development work is above all on sustainability and the efficient use of the potential of digitization.

With its own branches around the world and a network of certified distribution partners, DEMACLENKO can guarantee a seamless supply chain, fast service and uncompromising quality.

DEMACLENKOは、省資源型の全自動人工降雪システムの実現を手がける国際的なトップブランドです。

個々のニーズに合わせて調整できるターンキー型ソリューションがあれば、世界のどこでも完璧なタイミングでスキーシーズンをスタートさせることができます。当社が開発で特に重点を置いているのは「持続可能性」で、それによってデジタル化の可能性も効率的に引き出されることになります。

DEMACLENKOは世界中に支店を設置しているほか、提携した販売代理店とのネットワークを通じて、シームレスなサプライチェーン、迅速なサービスと妥協のない品質を実現しています。



Doppelmayr Seilbahnen GmbH
Konrad-Doppelmayr-Strasse 1, 6922 Wolfurt, Austria
T +43 5574604 0
E dm@doppelmayr.com
W www.doppelmayr.com



The Doppelmayr Group

As quality, technology and market leader in ropeway engineering, the Doppelmayr Group operates production facilities as well as sales and service locations in over 50 countries worldwide and to date has built over 15,400 ropeway systems for customers in more than 96 countries. Flexibility, know-how and pioneering spirit make the Group ideally equipped to meet all challenges of traditional and new markets.

Doppelmayr sets standards with their innovative transport systems: utmost comfort and safety define their installations - in summer and winter tourism regions or as part of urban transit networks.

The systems for material transport offer impressive efficiency and performance.

日本 ケーブル 株式会社 (ライセンス パートナー)
〒 101-0054 東京都千代田区神田錦町2丁目11番地
T 03 32921171
W www.nipponcable.com



Doppelmayr グループ

Doppelmayrはリフトやロープウェイ製品のクオリティ/テクノロジー/マーケットリーダーとして世界50以上の国々に製造/販売/サービス拠点を擁し、これまでに96ヶ国のお客様に15,400基以上のリフトやロープウェイを提供しています。当グループは優れた柔軟性とノウハウ、そしてパイオニア精神をもち、古くから続く市場だけでなく、新しい市場でもさまざまな課題を克服しています。

Doppelmayrの革新的な輸送システムは優れた快適性と安全性を誇り、(夏季/冬季)観光地向けの旅客輸送システムや都市向けの近距離交通システム分野でベンチマークとなっています。また、貨物や資材等の郵送分野でも高効率と性能の高い製品の提供が、高評価をいただいております。

HEAD

Head Sport GmbH
Wuhrkopfweg 1, 6921 Kennelbach, Austria
T +43 55746080
E replz@head.com
W www.head.com



株式会社 Head Japan
〒112-0014 東京都文京区関口1-44-10 M-City 江戸川橋ビル3F
T 01 20996952
E sales@jp.head.com
W www.head.com/ja-JP/social-wall/



Head is a leading global supplier of high-quality sporting goods and sells products under the following brands: HEAD (tennis, squash, paddle and racquetball racquets, tennis balls, tennis shoes, badminton products, alpine skis, ski boots and bindings), Penn (tennis and racquetball accessories), Tyrolia (ski bindings) and Mares (diving equipment).

Head is one of the leading providers in all product areas. The athletes who rely on HEAD products are also among the best, such as Novak Djokovic, Ashleigh Barty, Sascha Zverev, Lara Gut-Behrami and Vincent Kriechmayr.

Head has been a partner of Cool Earth since 2007 and is thus the first sporting goods manufacturer to be part of a globally unique sustainability project.

高品質なスポーツ用品をグローバルに提供するリーディングサプライヤーのHEADは、HEADブランドの各種製品（テニス/スカッシュ/ピックルボール/ラケットボールのラケット、テニスボール、テニスシューズ、バドミントン用品、アルペンスキー用品、スキーブーツ、スキービンディング）、Penn（テニス/ラケットボールの付属品）、Tyrolia（スキービンディング）、Mares（ダイビング用品）を販売しています。

HEADはすべてのスポーツ製品分野でリーディングサプライヤーの1つに数えられています。HEADの製品は、ノバク・ジョコビッチ、アシュリー・バーティ、アレクサンダー・ズベレフ、ララ・グート・ベラミ、ビンセント・クリヒマイヤーなどのプロ選手にもご愛用いただいています。

HEADは2007年からCool Earthのパートナーとなり、世界独自のサステナビリティプロジェクトに参画する最初のスポーツ用品メーカーとなりました。

LENZ

Lenz Ges.m.b.H
Staudaachstraße 3, 6858 Schwarzach, Austria
T +43 557258143
E office@lenzproducts.com
W www.lenzproducts.com



Hokkaido Ski Club Japan
〒 044-0076 北海道虻田郡倶知安町字高砂208-40
T 080 60675133
E miha@hskiclub.com
W www.hskiclub.com



Since 1987, Lenz products have met the highest demands in sports, work and leisure. For us, "Leading by Innovation" means redefining standards. The driving force behind new developments is our vision of actively supporting people in achieving their goals with Lenz products.

Our team is constantly working on new products like for example, flowmould and the leading technology for heated textiles, heating element in heated socks and the finger cap technology in heated gloves.

As a full-range supplier in the field of socks, soles, and individual fitting, we also have professional fitting tools for boot fitters in our range. For the classic fitting professional, we offer soles for every application.

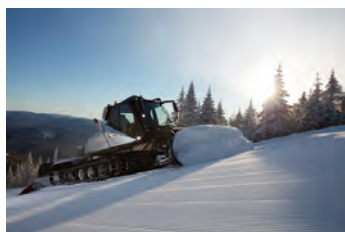
1987年以来、レンズの製品はスポーツ、仕事、レジャーの分野で高い要求に答えてきました。私たちにとって、「Leading by Innovation」とは、基準を再定義することです。新しい開発の原動力は、レンズの製品で人々が目標を達成するのを積極的にサポートするという私たちのビジョンです。

例えば、フローモールドやヒートテキストルのリーディングテクノロジー、ヒートソックスの発熱体、ヒートグローブのフィンガーキャップ技術など、当社のチームは常に新しい製品に取り組んでいます。

ソックス、ソール、そして個々のフィッティングの分野におけるフルレンジのサプライヤーとして、私たちはブーツフィッターのためのプロフェッショナルフィッティングツールもラインナップしています。クラシックフィッティングのプロフェッショナルには、あらゆる用途に対応するソールを提供しています。



PRINOTH GmbH
Michael-Seeber-Strasse 1, 6410 Telfs, Austria
T +43 526262121
E prinoth@prinoth.com
W www.prinoth.com



PrinOTH株式会社
〒 106-0041 東京都港区麻布台3-4-23
T 03 45601013
E taro.girardi@prinotoh.com
W www.prinoth.com



PRINOTH AG is worldwide the first choice for snow groomers that deliver perfect results. In addition to its snow grooming business, PRINOTH has two more divisions producing tracked vehicles for construction and vegetation management equipment. To best serve its customers, PRINOTH has over 80 sales and service partners in more than 50 countries.

The company's emphasis on sustainability and customer service have led to its continuing growth. As part of the family-run HTI Group, with a revenue of approximately 1 Billion, PRINOTH is able to focus on the long-term, ensuring its customers' success.

PRINOTH snow groomers enable customers to save costs, reduce impact on the environment and work more efficiently. Its dedication to sustainability has led not only to fuel-efficient, clean machines but vehicles that emit zero emissions. Furthermore, digital tools that make ski resort management more cost-efficient and an outstanding customer service have made PRINOTH the most favourite partner.

PRINOTHは、グレンデ整備を完璧に仕上げる圧雪車を提供するトップメーカーです。さらに、無限軌道車、植生管理用の各種機械を扱う2つの事業分野を展開しています。当社は50以上の国々で80以上の販売/サービスパートナーと提携しています。

PRINOTHは持続可能性とカスタマーサービスを重視し、着実に成長し続けています。年間売上高が約10億ユーロに上る同族経営のHTIグループの傘下として、当社は長期的な目標を掲げ、お客様を確実に成功に導きます。

PRINOTHのグレンデ整備用圧雪車は、省エネ・低コストを実現することができます。持続可能性への取り組みは、燃費効率に優れたクリーンなシステムを作り上げるだけでなく、ゼロエミッション・ビークルの実現にもつながっています。さらに、スキーリゾートを優れたコスト効率で管理し、ハイレベルなカスタマーサービスを可能にするデジタルツールにより、PRINOTHは高い評価を確立しています。

SKIDATA[®]
KUDELSKI GROUP

SKIDATA GmbH
Untersbergstrasse 40, 5083 Groedig, Austria
T +43 62468880
E info@skidata.com
W www.skidata.com



スキーデータ 合同会社
〒101-0047 東京都千代田区内神田1-4-2
大手町ポイントビル5F
T +81 3 32942200
E info@skidata.co.jp
W www.skidata.com/ja-jp



SKIDATA is an international leader in the field of access solutions and their management. More than 10,000 SKIDATA installations worldwide in ski resorts, stadiums, airports, shopping malls, cities, spa & wellness facilities, trade fairs and amusement parks provide secure and reliable access and entry control for people and vehicles.

SKIDATA places great value in providing solutions that are intuitive, easy to use, and secure. The integrated concepts of SKIDATA solutions help clients optimize performance and maximize profits.

SKIDATA Group (www.skidata.com) belongs to the publicly traded Swiss Kudelski Group (www.nagra.com), a leading provider of digital security solutions.

SKIDATA (スキーデータ) は入退場管理や収益管理における世界トップクラスのプロバイダーです。実績あるパッケージソリューションからカスタマイズサービスまで幅広い品揃えで、効率化・省力化をサポートし、お客さまの売上増大と快適性の追求に最適なソリューションを提供します。

世界100ヶ国以上、1万件以上の導入実績を誇る入退場管理システムにより、スキーリゾート、レジャー施設、テーマパーク、スタジアム、空港、ショッピングモール、商業施設、スパ&温泉、展示会等において、来場者の快適なアクセスを実現しています。

スキーデータが重視するのは、直感的かつ簡単に操作できる安全なソリューションの提供を通じて、お客様のサービスの最適化と売上増大に貢献することです。SKIDATAグループは、デジタルセキュリティソリューションのトップサプライヤーであるスイス上場のKudelskiグループに属しています。



Sunkid GmbH
Industriezone 39, 6460 Imst, Austria
T +43 541268131
E info@sunkidworld.com
W www.sunkidworld.com



日本ケーブル株式会社（日本国内総代理店）
〒101-0054 東京都千代田区神田錦町2丁目11番地
T 03 32921171
F 03 32921236
W www.nipponcable.com



Sunkid is one of the world's leading year-round providers of leisure attractions for the whole family, offering everything from selected visitor attractions to an individualised overall design service, production and turnkey implementation.

With more than 3,500 installed facilities in 65 countries, the Sunkid Zauberteppich® conveyor belt is No.1 worldwide for transporting people in ski resorts, events, sports venues and many other uses.

As a full-service provider for innovative logistics solutions, Sunkid also offers a comprehensive small ski lift range.

With more than 8,500 completed projects in over 70 countries around the world, a network of 7 companies and 45 sales and service partners, Sunkid stands for the highest quality and reliable service.

Sunkidは、ご家族全員が年間を通して楽しんでいただけるレジャーアトラクション製品の製造・販売で世界をリードするサプライヤーです。個々のコンセプト全体の設計・製造、さらにすぐに稼働できる形でのお引渡しまで、Sunkidは卓越したアトラクションをご提供いたします。

Sunkidの「Zauberteppich®」（魔法の絨毯）は、スキー場、イベント/スポーツ会場での人員輸送など、さまざまな用途分野において高い人気を誇るベルトコンベヤーで、世界65カ国で3,500台以上採用されています。

革新的な輸送ソリューションの総合サプライヤーとして、Sunkidはさまざまな小型のスキーリフトも提供しています。

現在は世界の70カ国以上で8,500件のプロジェクトが展開しています。7つの企業と45におよぶ販売・サービスパートナーのネットワークを通じて、Sunkidは最高の品質と確かなサービスをお届けしています。

HOLZHAUSEN
— Der Verlag —

Verlag Holzhausen GmbH
Traungasse 14-16, 1030 Vienna, Austria
T +43 174095452
E redaktion.isr@verlagholzhausen.at
W www.isr.at



Internationale Seilbahn-Rundschau

Global platform for alpine technologies
The ISR International Ropeway Review (Internationale Seilbahn-Rundschau) is a medium of the Holzhausen publishing house and has enjoyed a global reputation for 66 years as the specialist medium for ropeways and ski resorts. It is the leading international information medium for the entire ropeway industry – including related economic sectors – with German/English and German/French standard editions as well as special issues in Japanese, Chinese, Russian and Spanish (also available online).

Contributions by international experts and correspondents make ISR a specialist medium that with its multilingual format attracts an attentive readership in all countries with an interest in the ropeway industry.

The publisher is constantly adding new contacts to its international network of correspondents and experts. As a communication platform for the global ropeway industry which takes part in trade fairs worldwide and distributes its trade magazine in 56 countries, the company is seeking interesting industry contacts in Japan.

当社のメディアである
ISR (Internationale Seilbahn-Rundschau) は66年前からロープウェイとスキーリゾートを紹介する専門メディアとして世界的に知られ、類似の経済分野を含め、世界のロープウェイ業界の中でも屈指の情報メディアとなっています。現在は、ドイツ語/英語、ドイツ語/フランス語の定期刊行版、そして日本語、中国語、ロシア語、スペイン語の特別号を発行しています（オンラインでも入手可能）。

世界中のエキスパートや執筆者の協力により、ISRは多言語に対応しているため、ロープウェイに関連のあるすべての国々で注目を集める専門メディアとなっています。

当社の執筆者やエキスパートの国際ネットワークは、新たな関係の構築を通じて拡大が続いています。世界的な見本市に出展したり、56の国々に専門誌を発信するための世界のロープウェイ業界のコミュニケーションプラットフォームとして、日本の関連分野からのお問い合わせをお待ちしております。

NOTES

Further information on Austrian companies, you may find in our magazine FRESH VIEW.

オーストリア企業の詳細については、FRESHVIEWをご覧ください。



Current issues are available for download at www.advantageaustria.org/jp

現在のイベント等については、次のリンクをご覧ください

<http://www.advantageaustria.org/jp>